

HANKEKUTSE

«Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine»

VEEBILEHEHANGE

(Hankekord § 2 p 5 ja § 7)

Lugupeetud ettevõtjad,

Käesolevaga teeb Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet Teile ettepaneku esitada pakkumus «**Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine**» (Karja tn 3, 20306 Narva).

Rüühange [Hankekorra § 7 veebilehehange/ehitustööd]:

«**Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine**»

Hankija: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet (reg. 75029820).

Hankelepingu eeldatav maksumus: **15000,00 EUR (km-ta) / 18000,00 EUR (km-ga)**

Rahastamisallikas: Narva linna eelarve (omavahendid)

Kas rüühange on jaotatud osadeks: Ei

Kas rüühangele on lubatud esitada alternatiivseid pakkumusi: Ei.

Kas hankija kavandab pakkujatega pärast pakkumuste esitamist läbirääkimisi pidada: Ei.

Kõrvaldamis- ja kvalifitseerimistingimuste loetelu ning alltoodu tõendamiseks nõutavate dokumentide nimekiri:

Kõrvaldamis-, kvalifitseerimis- ja vastavustingimus		Nõutav dokument
1.	Pakkujal puuduvad RHS § 38 lg 1 p-des 1-3 ning § 38 lg 2 p-s 4 sätestatud kõrvaldamisalused	Pakkuja esitab Lisa 1 kohaselt vormistatud kinnituse
2.	Pakkujal puuduvad pakkumuste esitamise tähtpäeval (ajutamata) riiklikud maksuvõlad Edukal pakkujal maksuvõlgade puudumist kontrollitakse täiendavalt hankelepingu sõlmimise päeval	Hankija kontrollib (ajutamata) riiklike maksuvõlgade puudumist avalikust andmekogust. Pakkuja täiendavaid tõendeid ei esita.
3.	Pakkuja omab ehitustööde teostamiseks vajalikke registreeringuid majandustegevuse registris tegevusala: «Ehitamine» tegevusala täpne liigitus: «Üldehituslik»	Hankija kontrollib registreeringute olemasolu avalikust andmekogust. Pakkuja täiendavaid tõendeid ei esita.

Maksuvõlgade kontroll:

Maksuvõlgade kontroll toimub kaheetapiliselt:

- (a) Pakkumuste esitamise tähtpäeva seisuga ning
- (b) Hankelepingu sõlmimise päeva seisuga (seejuures hankelepingu sõlmimise päeva määrab hankija).

Ülalnimetamata ajavahemikul esinev maksuvõlg ei oma pakkuja riigihankest kõrvaldamisel õiguslikku tähendust ega takista seega pakkuja edasist osalemist riigihankes.

HK p-s 2 märgitud riigihankest kõrvaldamise ajaolude kontrollimisel lähtutakse RHS § 38 lg 1 p-s 4 antud maksuvõla definitsioonist selle erisusega, et maksuvõlgade kontroll toimub (veebilehehanke eripärast johtuvalt) ainult riiklike maksukohustuste osas ning mitte riigihanke algamise (hankekutse veebilehel avaldamise) päeva vaid pakumuste esitamise tähtpäeva seisuga. Lisaks kontrollitakse riiklike maksude osas võlgnevuste puudumist hankelepingu sõlmimise päeval.

Juhul, kui (riikliku) maksuvõla tasumine on ajatatud pikemaks perioodiks kui kuus (6) kuud arvates pakumuste esitamise tähtpäevast, esitab pakkuja tõendi(d) selle kohta, et maksuvõla tasumine on täies ulatuses tagatud.

Ehitustööde lühikirjeldus:

Ehitustööde lühikirjeldus on antud tehnilises kirjelduses (HK Lisa 4).

Kõik käesolevas hankekutses või selle lisades (nt HK Lisa 3 "Pakkumuse maksumustabel") nimetatud tootenimetused ja kaubamärgid sisaldavad endas viidet «või sellega samaväärne».

Kui pakkuja soovib asendada tehnilises kirjelduses või pakkumuse maksumustabelis nimetatud (ehitus) tooteid ja/või -materjale, tuleb muudatuse kohta teha maksumustabeli vastavasse lahtrisse märke. Kõik soovitud muudatused peavad olema üheseks arusaamiseks nummerdatud. Asenduste kohta tuleb esitada eraldi lehel selgitus, kus näidata algse (ehitus)toote ja/või materjali nimetus ja mark ning asendavate toodete ja/või materjalide nimetus, mark, tehnilised andmed.

Kõik soovitud asendused peavad olema vähemalt samaväärsed ehitusprojekti, tehnilises kirjelduses või pakkumuse maksumustabelis nimetatud toote ja/või materjaliga. Juhul, kui asendatud toode ja/või materjal on oma tehnilistelt tingimustelt halvem esialgselt, on see aluseks pakkumuse tagasilükkamisel (RHS § 47 lg 2).

Hankekutse ja dokumentide väljastamine:

Hankija võimaldab piiramatut elektroonilist juurdepääsu hankekutsele ja sellele lisatud dokumentidele. Dokumendid on avalikult kättesaadavad Narva linna veebilehel www.narva.ee

Huvitatud isikute registreerimine:

Huvitatud isikutele on võimalus ennast veebilehel hankekutse saanud isikuna registreerida, avaldades hankijale oma kontaktandmed. Hankekutse ja sellele lisatud dokumendid elektroonselt välja võtnud isikute registreerimine toimub elektronposti teel teate edastamisega.

Vastav teade tuleb vormistada HK Lisa 5 kohase kinnitusega ning edastada järgnevale elektronposti aadressile: info@narvaplan.ee, misjärel hankija kinnitab registreerimisteate kättesaamisest registreerimisteate esitanud isikut. Hankija ei vastuta faksi või e-posti side korrapärase toimimise eest. Registreerimisteate edastanud huvitatud isik on kohustatud veenduma, et hankija on registreerimisteate kätte saanud.

Registreerimine pole pakkumuse esitamise eelduseks, kuid hankekutse kättesaamise registreerimata jätmisel ei vastuta hankija huvitatud isiku informeerimiskohustuse nõuetekohase täitmise eest.

Pakkumuse hinna väljendamise viis ja rahaühik:

Pakkumuse hind väljendada ranges vastavuses ette antud vormiga (HK Lisa 3) kogusummahinnana (*fixed price*) käibemaksuga ja ilma, täites seejuures kõik maksumusread. Täiendavate maksetingimuste esitamine on keelatud. Pakkumuse rahaühikuks on euro (EUR).

Pakkumuse koostamine ja esitamine:

Pakkumus koostada eesti keeles, kahes eksemplaris (üks originaal ja üks koopia), kirjalikult ning esitada kinnises ja läbipaistmatus ümbrikus hankija asukohajärgsel aadressil.

Ümbrikule palume märkida pakkuja nimi, registrikood ning riigihanke nimetus:

Ehitustööde veebilehehange «Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine» ja hoiatus „Mitte avada enne 29.10.2013 kell 10.15“.

Hankija ei vastuta ümbriku vormistamisnõuete täitmata jätmise korral pakkumuse võimaliku sattumise eest valesse kohta ega pakkumuse enneaegse avamise eest.

Pakkumus peab olema koostatud selliselt, et ärisaladus või oskusteave, mida pakkuja ei soovi kolmandatele isikutele avaldada, oleks pakkumusest võimalik vajadusel eristada. Sellekohane märge peab olema tehtud lehekülje ülaosas või märgistatud spetsiaalse templijäljendiga, viidates muuhulgas ka õiguslikule alusele, mille alusel asjakohane piirang on kehtestatud.

Pakkujad täidavad HK Lisa 1 kohase vormi, avaldades hankijale oma üldandmed. Pakkuja esitab HK Lisa 2.c kohase volikirja juhul, kui pakkumusele alla kirjutanud isik või isikud ei ole registrikaardile kantud juhatuse liikmed.

Pakkumuse esitamise aeg ja koht: hiljemalt 29.10.2013. a kell 10.00

Peetri plats 5, 3. korrus, 304. kabinet, 20308 Narva

Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Ameti sekretärile

Pakkumuse jõusolek:

Pakkumus on jõus vähemalt 90 (üheksakümmend) kalendripäeva, pakkumuste esitamise tähtpäevast arvates.

Pakkumuste avamise aeg ja koht: 29.10.2013. a kell 10.15

Peetri plats 5, 3. korrus, 301. kabinet, 20308 Narva

Hankija võimaldab viibida pakkujatel pakkumuste avamise juures. Pakkujate esindajad peavad olema valmis tõendama volituste olemasolu. Esindusõigust kontrollitakse!

Hindamiskriteerium:

Pakkumuste ainsaks hindamiskriteeriumiks on pakkumuse maksumus. Edukaks tunnistatakse madalaima hinnaga, eelnevalt vastavaks tunnistatud, pakkumus (RHS § 50 lg 3).

Kõigi pakkumuste tagasilükkamine:

Kui pakkumuste avamisel selgub, et kõik esitatud pakkumused ületavad hankelepingu eeldatavat maksumust, võib hankija kõik esitatud pakkumused tagasi lükata, kontrollimata eelnevalt pakkujate kvalifikatsiooni ja esitatud pakkumuste sisulist vastavust hanketingimustele (RHS § 49 lg 1 p 2).

Riigihanke kehtetuks tunnistamine:

Hankijal on õigus tunnistada riigihange omaalgatuslikult kehtetuks eelkõige siis, kui riigihanke kestel on hankijale saanud teatavaks asjaolu, mis välistab või muudab hankija jaoks ebaotstarbekaks hankelepingu sõlmimise esitatud tingimustel (nt negatiivse lisaeelarve vastuvõtmine), samuti siis, kui hankelepingu sõlmimine etteantud tingimustel ei vastaks muutunud asjaolude tõttu enam hankija varasematele vajadustele või ootustele.

Tööde teostamise tähtaeg:

Kuuskümmend viis (60) kalendripäeva hankelepingu sõlmimisest arvates.

Hankelepingu olulised tingimused:

Hankeleping sõlmitakse vastavalt lisatud lepinguprojektile (HK Lisa 6).

Ette antud lepingutingimused pole läbiräägitavad.

Tööde vastuvõtmine ning nende eest tasumine toimub ühes osas. Vaheakteerimisi ega ette-makseid pole ette nähtud.

Hankelepingu sõlmimine:

Hankelepingu sõlmimise (allkirjastamise) päeval kontrollib hankija eduka pakkumuse esitanud pakkujal riiklike maksuvõlgade puudumist. Maksuvõlgade kontroll toimub MTA avaliku andmekogu vahendusel.

Hankeleping allkirjastatakse hankija asukohajärgsel aadressil **5 (viie) tööpäeva jooksul**, pakkumuse edukaks tunnistamise otsuse pakkujatele väljasaatmise päevast arvates. Juhul, kui pakkuja pole eelnimetatud tähtaja jooksul teostanud hankelepingu sõlmimiseks nõutavaid toiminguid, loetakse pakkuja oma pakkumuse tagasi võtnuks.

Riigihanke eest vastutav isik:

Marina Tihhomirova, Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri ja Linnaplaneerimise Ameti Linnakeskkonna vanemspetsialist, 3599162, mob 56 157 294, e-post marina.tihhomirova@narva.ee.

Kontakttelefon:

Narva Muusikakooli tel 35 91265, 56687561.

Lisad:

- Lisa 1. Pakkuja üldandmed – 1 lehel.
- Lisa 2. Pakkuja kinnitus – 1 lehel.
- Lisa 3. Pakkumuse maksumustabel – 2 lehel.
- Lisa 4. Tehniline kirjeldus – 1 lehel.
- Lisa 5. Registreerimisteade – 1 lehel.
- Lisa 6. Hankelepingu projekt – 7lehel.

EHITUSTÖÖDE VEEBILEHEHANGE

«Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine»

PAKKUJA ÜLDANDMED

I. INFORMATSIOON PAKKUJA KOHTA

Ärinimi:	
Äriregistri registrikood	
Käibemaksukohustuslase reg.nr:	
Tegevuskoha aadress:	
Telefon:	
Faks:	
E-posti aadress:	
Kodulehekülg:	
Pangakonto number:	
Panga nimi:	
Kontaktisik käesoleval pakkumusel (nimi, telefon, e-posti aadress):	

II. PAKKUMUSELE ALLAKIRJUTANU ANDMED

Allakirjutanu nimi:	
Allakirjutanu ametikoht:	

Lisa 2
Pakkuja kinnitus

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet
Rügihanke nimetus: «Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine»
Menetlusliik: [veebilehehange/ehitustööd]
Pakkuja nimi:
Pakkuja registrikood:

PAKKUJA KINNITUS

1. Käesolevaga kinnitame, et meil puuduvad RHS § 38 lg 1 p-des 1-3 ja lg 2 p-des 1 ja 4 nimetatud rügihankest kõrvaldamise asjaolud. Kinnitame, et vastame täielikult hankekutses esitatud kvalifitseerimistingimustele ning meil on kõik võimalused ja vahendid hankelepingu täitmiseks.
2. Oleme tutvunud hankekutsega ja selle lisadega ning kinnitame, et nõustume täielikult hankija esitatud tingimustega.
3. Kõik käesolevale pakkumusele lisatud dokumendid moodustavad selle lahutamatu osa.
4. Kinnitame, et meie pakkumus on nõuetekohaselt koostatud. Saame aru, et pakkumuse mitte-nõuetekohase koostamise puhul lükatakse meie pakkumus tagasi kui hankekutsele mittevastav.
5. Meile on antud võimalus saada täiendavat informatsiooni hankekutse sisu kohta ning tutvuda ehitusobjektiga. Kinnitame, et meile esitatud informatsioon on hankelepingu nõuetekohaseks täitmiseks piisav.
6. Juhul, kui meie pakkumus on ühispakkumus, vastutavad kõik ühispakkujad hankelepingu täitmise eest solidaarselt.
7. Meie pakkumus on jõus vähemalt 90 (üheksakümmend) kalendripäeva, pakkumuste esitamise tähtpäevast arvates.
8. Kinnitame, et omame hankelepingu täitmiseks vajalikke intellektuaalse omandi õigusi.

Kuupäev: _____

Pakkuja esindaja nimi: _____

Esindaja allkiri: _____

Pakkumuse maksumustabel

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet
 Rügihanke nimetus: «Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine»
 Menetlusliik: [veebilehehange / ehitustööd]
 Pakkuja nimi:
 Pakkuja registrikood:

Kood	Kulugruppide nimetused ja tööde kirjeldused	Mööd- ühik	Kogus	Ühiku hind	Kokku maksumus (eurodes)
1	Ettevalmistus ja lammutamine				
1.1	Olemasolevad uste lammutamine	objekt	1		
1.2	Lammutusjäätmete väljavedu prügilasde	objekt	1		
2	Sise- ja tuletõkkeused paigaldamine				
2.1	Ukseava kinnimüürimine (kergplokk, kahepoolt krohvitud), koos viimistlustöödega	kompl	10		
2.2	Tulekindel siseuks terasramil kirkasklaasiga tulekaitsekihiga 1400x2100mm	kompl	8		
2.3	Katuseluuk, soojustatud EI30 (ruumi 7,34)	kompl	2		
2.4	Ühepoolne tuletõkke metalluks EI30 (elektrikilp)	kompl	1		
3	Viimistlustööd (seinte ümber ukseavade remont ja värvimine, põrandate parandus)	objekt	1		
4	Muud tööd	objekt	1		
	Maksumus kokku (km-ta)				
	Käibemaks (20%)				
	Kogumaksumus (km-ga) A:				

Märkus: Pakkumuse maksumus sisaldab tasu ka nende toimingute eest, mis ei ole otseselt kirjeldatud hankedokumentides, kuid mille tegemine on tavaliselt vajalik hankija eesmärgi saavutamiseks. Kõik sellised toimingud oleme nõus teostama hinnapakumuses esitatud tingimustel.

Kuupäev: _____

Pakkuja esindaja nimi: _____

Esindaja allkiri: _____

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet
Rüigihanke nimetus: «Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine»
Menetlusliik: [veebilehehange/ehitustööd]
Pakkuja nimi:
Pakkuja registrikood:

TEHNILINE KIRJELDUS

Ehitustööd teostatakse vastavalt OÜ Decon koostatud põhiprojektile töö nr „Karja tn 3 Narva Muusikakooli rekonstrueerimine ja laiendamine”

1. Lammutustööde käigus tekkinud jäätmed peavad olema likvideeritud ja utiliseeritud vastavalt kehtivale „Jäätmeseadusele” (Riigikogus vastu võetud 28.01.2004), Vabariigi Valitsuse 06.04.2004 määrusele nr 102 „Jäätmete, sealhulgas ohtlike jäätmete nimistu” (RT I 2004.23.155) .
2. Siseviimistluse üldkvaliteedinõuded - kvaliteet vastavalt RYL 2000 Klass 1, ruumides, kuhu on ette nähtud keraamilistest vms. plaatidest kate, peab plaatimine toimuma vastavalt Viimistluse RYL 2000 p.74 nõuetele; Vabariigi Valitsuse 27.oktoobri 2004.a.määrus 315 Ehitisele ja selle osale esitatavad tuleohutusnõuded” nõuetest.
3. Ehitistesse paigaldatavad tuletõkkeavataited peavad olema katsetatud vastavalt standardile EVS-EN 1634-1 ning klassifitseeritud vastavalt standardi EVS-EN 13501-2 nõuetele, ning vastavalt normidele EPN 10.6 ET-10109-0263 „ Ehitiste tuleohutus osa 6.Tuletõkkeuksed”.
4. Tuletõkkeavataited peavad olema tähistatud. Tootja poolt paigaldatud tähistusel peavad olema näidatud:
 - tulepüsivusklass;
 - kasutusjuhendi tähis (või sertifikaadi number);
 - valmistaja nimi;
 - valmistusaasta.
5. Uksele saab paigaldada tuntud lukufirmade ASSA ABLOY, tuletõkkeukse lukuna sertifitseeritud lukke.
6. Kõik tehnilises kirjelduses (mahtude tabel, seletuskirjad, joonised ja muud projekti osad) olevad tehnilise spetsifikatsiooni kirjeldused (näiteks toodete *brand*i nimed, tootetähised, tootjafirmade nimed jne) sisaldavad klauslit “või samaväärne”. Kõik samaväärsed tooted/ süsteemid peavad vastama vähemalt spetsifitseeritud nõuetele ülalpidamiskulude, kvaliteedi jne osas.
7. Tuletõkkeuste paigaldamisel peab järgima head ehitustava ning ei või tekitada ohtu inimese elule, tervisele, varale või keskkonnale.
8. Tööde tegemisel juhendumata kehtivatest EV õigusaktidest, normidest ja nõuetest.
9. Kõik kehtivate normatiivaktidega ettenähtud katsed teostab töövõtja ning nendega seotud kulud kannab töövõtja.

Lisa 5
Registreerimisteade

Hankija nimi: Narva Linnavalitsuse Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet
Riigihanke nimetus: «Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine»
Menetlusliik: [veebilehehange/ehitustööd]
Pakkuja nimi:
Pakkuja registrikood:

REGISTREERIMISTEADE

Käesolevaga palume registreerida meid pakkumuse esitamisest huvitatud isikuks. Kinnitame, et oleme kätte saanud hankekutse ning selle lisad täies mahus.

Kuupäev: _____

Huvitatud isiku nimi ja registrikood: _____

Huvitatud isiku aadress, e-posti aadress, telefoni ja faksi number:

Huvitatud isiku esindaja nimi: _____

EHITUSTÖÖDE TÖÖVÕTULEPING nr ____

Sõlmitud __.__.2013.a. NARVA linnas

1. LEPINGU POOLED

Tellija

Nimi

Asutuse registrikood

Asukoht

Telefon

E-post

Esindaja

Esinduse alus

Narva Linnavalitsuse

Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet

75029820

Peetri plats 5, 20308 Narva

(+372) 35 99 050

info@narvaplan.ee

Peeter Tambu

Peaarhitekt (direktori asetäitja)

direktori ülesannetes

Töövõtja

Nimi

Äriregistri kood

MTR

Asukoht

Telefon

Faks

E-post

Arveldusarve pangas

Esindaja

Esinduse alus

Edaspidi nimetatud ka eraldiseisvalt „Pool“ või koos ja ühiselt „Pooled“, sõlmisid käesoleva ehitustööde töövõtulepingu (edaspidi „Leping“), võttes aluseks ehitustööde veebilehankes «Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine» (__.10.2013.a. hankekuulde nr __ Narva linna veebilehel) tulemused (ALPA __.10.2013 hankekommisjoni protokoll), olles kokku leppinud alljärgnevas:

2. LEPINGU ESE

- 2.1. Käesoleva töövõtulepingu (edaspidi ka Leping) esemeks „Karja tn 3 Narva Muusikakoolis tuletõkkeuste paigaldamine” vastavalt Tellija juhiste ja Lepingu dokumentidele (edaspidi: Tööd või Ehitustööd).
- 2.2. Tööde maht ja ulatus on määratud Lepingu dokumentidega ning Tellija juhistega.

3. LEPINGU DOKUMENDID

- 3.1. Töövõtu korraldus toimub vastavalt käesolevale Lepingule, veebilehehanke dokumentidele, Töövõtja pakkumusele, Tellija juhistele, ehitusseadusele, võlaõigusseadusele, EV kehtivatele kõrgendatud kvaliteedistandarditele ja Lepingule lisatud dokumentidele.
- 3.2. Kõikide käesoleva Lepingu lisade kehtivust kinnitavad Poolte esindajad oma allkirjadega. Kõik lisad peavad olema varustatud kuupäevadega ning Poolte volitatud esindajate täielike nimede ja ametikohtade nimetustega.
- 3.3. Käesoleva Lepingu lahutamatuks osaks on veebilehehanke dokumendid, sh hankekutse ja pakkumus koos lisadega, ning kogu tehniline dokumentatsioon, mille Tellija on andnud Töövõtja käsutusse seoses Lepingu täitmisega.
- 3.4. Töövõtja on kohustatud Tööde teostamise järgselt tagastama Tellijale kogu dokumentatsiooni, mille Tellija on seoses Lepingu täitmisega tema valdusesse andnud.

4. TÖÖD

- 4.1. Töövõtja teostab, Lepingu dokumentidest ja Tellija juhistest lähtuvalt, Lepingu eesmärgi saavutamiseks nõutavad Tööd ja toimingud.
- 4.2. Töövõtja teostab Lepingujärgsed Tööd, sealjuures kohustub Töövõtjana teostama kõiki töid ja asjakohaseid toiminguid, võtma ärialaseid riske ja kandma kõiki otseseid ja kaudseid kulusid, mis on vajalikud selleks, et:
 - 4.2.1. Teostada Tööd vastavalt Lepingus sätestatud kvaliteedinõuetele;
 - 4.2.2. Kaitsta Tellijat kõigi nõudmiste eest, mida kolmandad isikud võiksid Lepingu raames Töövõtja tegemiste ja/või tegemata jätmise tõttu Tellijale esitada ning hüvitada kõik selliste nõudmiste tõttu viimastele tekkida võivad kahjud ja/või kulud.
- 4.3. Tööd sisaldavad kõiki Lepingu eesmärgi saavutamiseks vajalikke töid, toiminguid, tööjõudu, kõiki vajalikke materjale ja töös kasutatavaid seadmeid, vajalike litsentside ja lubade hankimist, vajaliku täitedokumentatsiooni vormistamist ja Tellijale üleandmist.

5. TÄHTAEG

- 5.1. Töövõtja asub Tööde teostamisele Lepingu sõlmimisele järgneval esimesel tööpäeval.
- 5.2. Töövõtja esitab kirjalikult 2 (kahe) tööpäeva jooksul, Lepingu allkirjastamisele järgnevast kalendripäevast arvates, Tellijale kooskõlastamiseks "Tööde teostamise ajakava" kahes originaal eksemplaris, milles esitatakse kronoloogilises järjekorras Lepingu eesmärgi saavutamiseks sooritatavate tööde ja toimingute lühikirjeldus. "Tööde teostamise ajakava" detailsusastme määrab Tellija.
- 5.3. Tellija poolt kirjalikult kooskõlastatud "Tööde teostamise ajakavas" sätestatud tähtajad on Töövõtjale siduvad ning nende mittejärgimisel võib Tellija kohaldada Lepingu p-s 10.5 nimetatud leppetrahve. Kooskõlastamise järgselt muutub kalendergraafik Lepingu lahutamatuks osaks.
- 5.4. Töövõtja esitab Tellijale lõplikuks vastuvõtmiseks nõuetekohaselt teostatud Tööd ühes osas **hiljemalt** __._____.**2013.a.** (s.o 60 kalendripäeva jooksul lepingu sõlmimisest arvates).

6. LEPINGU HIND

- 6.1. Käesoleva Lepingu hind moodustab koos käibemaksuga _____, __ (_____) _____) **eurot** __ **sent**i (edaspidi **Lepingu hind**).
- 6.2. Pakkumuse maksumustabel (HK Lisa 3) on Töövõtjale siduv. Lepingu hind sisaldab tekkinud ehitusjäätmete käitlemiseks vajalikke kulusi, samuti Tööde teostamisel kasutatava tehnika soetusmaksumust ning rendihinda. Lepingu hind on lõplik ning ei sõltu Töövõtja maksu- ja muude riiklike kohustuste võimalikust suurenemisest.
- 6.3. Lepingu hind määrab Töövõtjale makstava tasu ülempiiri ning Töövõtjal ei ole õigust nõuda täiendavate kulutuste hüvitamist, kui Pooled ei ole selles eraldi kirjalikult kokku leppinud.
- 6.4. Tellija tasub Töövõtjale faktiliselt teostatud ja Tellija poolt aktsepteeritud Tööde eest ühes osas Tööde lõpliku üleandmise-vastuvõtmise akti põhjal koostatud arve alusel. Tellija maksetähtaeg on 15 (viisteist) kalendripäeva, vastava arve kättesaamisest arvates.
- 6.5. Tellija kirjalikul nõudmisel tehtavad Lisatööd, mille tegemine ei kuulu Töövõtja kohustuste hulka, fikseeritakse kirjalikult koos vastavate tööde kirjeldusega Lepingu lisana ning Tellija

tasub Töövõtjale Lisatööde eest üksnes juhul, kui Pooled on selles eelnevalt kirjalikult kokku leppinud.

- 6.6. Tellija ei ole kohustatud aktsepteerima ega hüvitama ühtegi Töövõtja poolt tehtud Lisatööga seotud kulutust, kui Pooled ei ole selles eelnevalt kirjalikult kokku leppinud.

7. TÖÖDE ÜLEANDMINE

- 7.1. Tööde üleandmine ja vastuvõtmine toimub ühes osas, sellekohase üleandmise-vastuvõtmise aktiga, peale Töövõtja kõigi Lepinguliste kohustuste täitmist.
- 7.2. Tööde üleandmise kohta esitatud akti allkirjutamise järgselt tekib Töövõtjal õigus esitada Tellijale üleantud Tööde maksumust hõlmav arve.
- 7.3. Tööde üleandmiseks esitab Töövõtja, Tööde lõpetamisele järgneva esimese töönädala jooksul, Tellijale enda poolt eelnevalt allkirjastatud üleandmise-vastuvõtmise akti kahes eksemplaris. Koos Tööde üleandmise-vastuvõtmise aktiga esitatakse Tellijale ehitusjäätmete nõuetekohast käitlemist tõendav dokument (jäätmete deklaratsioon). Eelnimetatud dokumendi mitteesitamisel kuulub Tööde üleandmise-vastuvõtmise akt tagastamisele.
- 7.4. Tellija on kohustatud vastava üleandmise-vastuvõtmise akti 5 (viie) tööpäeva jooksul, selle kättesaamisest arvates, allkirjutatult Töövõtjale tagastama. Tööde vastuvõtmisest keeldumise korral peab Tellija eelnimetatud tähtaja jooksul esitama Töövõtjale motiveeritud vastuväite vastuvõtmisest keeldumise kohta.
- 7.5. Lahkarvamuste korral teostatud Tööde eest tasumisel maksab Tellija Töövõtjale ainult teostatud Tööde selle osa eest, mille suhtes puuduvad pretensioonid. Ülejäänud Tööde eest – peale lahkarvamuste lahendamist.

8. TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED

8.1. Töövõtja kohustused:

- 8.1.1. Teostada kõik Tööd, mis on määratletud Lepingus ja selle Lisades, kandes seejuures kõik Töödeks vajalikud otsesed ja kaudsed kulutused. Kui Pooled ei ole teisiti kokku leppinud, laieneb teostamiskohustus ka nendele töödele ja toimingutele, mis ei ole Lepingus või selle Lisades sätestatud, kuid millised oma olemusest lähtuvalt kuuluvad käesoleva Lepinguga seotus Tööde hulka ning mille tegemine on vajalik Lepingu eesmärgi saavutamiseks;
- 8.1.2. Koostama ja vormistama Tööde alustamiseks nõutavad dokumendid (ehitamise alustamise teatis jms);
- 8.1.3. Anda Tellijale Tööde käigust aru tema esimesel nõudmisel;
- 8.1.4. Kõrvaldama oma kulul teostatud ja/või teostatavate Tööde ja kasutatavate materjalide puudused, mis on tekkinud Tellijast sõltumatutel põhjustel, vastasel korral on Tellijal õigus teha avastatud puuduste kõrvaldamine ülesandeks mõnele kolmandale isikule Töövõtja kulul ning vähendada vastavalt Töövõtjale Lepingus alusel makstavat tasu;
- 8.1.5. Hankima kõik Tööde teostamiseks vajalikud materjalid vastavalt Lepingus dokumentatsioonile;
- 8.1.6. Vastutama Tööde teostamisel kasutatud materjali kvaliteedi eest;
- 8.1.7. Töövõtja kannab Tööde juhusliku hävimise ja kahjustumise rüisikot kuni Tööde lõpliku vastuvõtmiseni Tellija poolt;
- 8.1.8. Arvestama Tellija juhustega Tööde teostamise kohta, olles selliseid juhiseid viivitamata nende saamise järel piisavalt kontrollinud. Juhul kui Tellija poolt antud juhised ohustavad Tööde kvaliteeti või muus osas takistavad Lepingus kohast täitmist, on Töövõtja kohustatud Tellijale sellest viivitamata, s.t mitte hiljem kui 1 (ühe) tööpäeva jooksul kirjalikult teatama.
- 8.1.9. Teavitamiskohustuse rikkumisel vastutab Töövõtja Tellija poolt antud juhiste järgimisest põhjustatud tagajärgede eest;
- 8.1.10. Eeldatakse, et Töövõtja teostab kõik Lepingus kokkulepitud Tööd isiklikult. Alltöövõtjate kasutamine Töövõtja poolt on lubatud vaid Tellija kirjalikul nõusolekul. Vastava kirjaliku nõusoleku olemasolul on Töövõtja kohustatud eelnevalt kooskõlastama Tellijaga kõik alltöövõtjad, keda Töövõtja kavatab kasutada Lepingus täitmiseks. Tellija ees jääb Lepingust

- tulenevate kohustuste nõuetekohase täitmise, sh selliste, mille tegemiseks on Töövõtja kasutanud alltöövõtjaid, eest vastutavaks Töövõtja;
- 8.1.11. Tööpäeva lõpus koristama ja ära vedama Tööde teostamise käigus tekkinud jäätmed, järgides kehtivaid jäätmehooldusnõudeid. Tööde lõpetamisel esitama Tellijale jäätmedeklaratsiooni;
 - 8.1.11. Töövõtja ei vastuta vigade ja puuduste eest üksnes juhul, kui need tekkisid Tellija tahtliku tegevuse tagajärjel;
 - 8.1.12. Töövõtja kannab täielikku ja tingimusteta varalist vastutust Töö lepingutingimustele mittevastavuse tõttu Tellijale või kolmandatele isikutele tekkinud kahju eest;
 - 8.1.13. Järgima Tellija poolt kooskõlastatud Tööde teostamise tähtaegu;
 - 8.1.14. Tööde teostamisel juhinduma ehitusseadusest ja selle alusel kehtestatud normidest ning EV kehtivatest kõrgendatud kvaliteedistandarditest;
 - 8.1.15. Tööde teostamisel arvestama kehtivate tervisekaitsenõuetega;
 - 8.1.16. Tagama Lepingu kehtivuse perioodil Tööde teostamiseks vajalike tegevuslubade, registreeringute, kooskõlastuste jm dokumentide olemasolu. Vajadusel hankima viivitamatult nõutavad litsentsid ja load omal kulul ja vastutusel;
 - 8.1.17. Vajadusel koostama ja vormistama nõutava täitedokumentatsiooni;
 - 8.1.18. Kooskõlastama Tööd asjaomaste ametkondade ja asutustega;
 - 8.1.19. Kasutama Tööde teostamisel vaid kvalifitseeritud tööjõudu. Kvalifikatsiooni vastavuse hindamisel lähtutakse kehtivast kutsestandardist;
 - 8.1.20. Tagama Tellija eesmärgi saavutamine Töövõtja materjalidest ja riisikol;
 - 8.1.21. Võimaldama Tellijal igal ajal teostada kontrolli tehtava Tööde mahu ja kvaliteedi vastavuse üle;
 - 8.1.22. Töövõtja tagastab Lepingu lõppemisele järgneva töönädala jooksul Tellijale dokumendid ja esemed, mis ta Lepingu täitmiseks või sellega seoses on saanud.

8.2. Töövõtja õigused:

- 8.2.1. Saada Tööde tegemise eest Tellijalt tasu vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale;
- 8.2.2. Saada Tellijalt Lepingu täitmisel mõistlikult vajalikku kaasabi (juhised, nõusolekud jms);
- 8.2.3. Nõuda Tööde lõpptähtaja nihutamist juhul, kui Tellija pole õigeaegselt täitnud maksekohustusi või kui tuleb Tellija soovil teostada lisatöid;
- 8.2.4. Esitada kirjalikult motiveeritud vastuväide, kui Tellija õigustamatult keeldub nõuetekohaselt teostatud Tööde vastuvõtmisest.

9. **TELLIJA KOHUSTUSED JA ÕIGUSED**

9.1. Tellija kohustused:

- 9.1.1. Tasuma Töövõtjale nõuetekohaselt teostatud ja vastuvõetud Tööde eest vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale;
- 9.1.2. Vastu võtma Töövõtja poolt vastuvõtmiseks esitatud kvaliteetsed valmis Tööd ettenähtud tähtajal;
- 9.1.3. 5 (viie) tööpäeva jooksul, kättesaamisest arvates, aktsepteerida või lükata tagasi Tööde üleandmise-vastuvõtmise akt.

9.2. Tellija õigused:

- 9.2.1. Teostada jooksvat kontrolli Tööde käigu, mahu ja kvaliteedi üle ning puuduste avastamisel teha Töövõtjale kohustuslikke ettekirjutusi Tööde kvaliteedi osas;
- 9.2.2. Kui Tööde tegemise ajal on ilmselt selge, et Tööd ei tehta nõuetekohaselt, siis on Tellijal õigus määrata Töövõtjale vajalik tähtaeg puuduste kõrvaldamiseks, teatades sellest Töövõtjale kirjalikult. Kui Töövõtja seda nõuet tähtajaks ei täida, siis on Tellijal õigus kas Lepingust taganeda ja nõuda kahjude hüvitamist või teha Tööde jätkamine ja parandamine ülesandeks kolmandale isikule Töövõtja arvel;
- 9.2.3. Kui Töövõtja kaldub Lepingu tingimustest kõrvale ja see halvendab Tööd, või laseb tekkida muid puudusi Töödes, siis on Tellijal õigus nõuda puuduste tasuta parandamist Tellija kehtestatud tähtajaks või vajalike kulutuste hüvitamist, mis Tellija kandis Töödes esinenud

- puuduste parandamiseks oma vahenditega või Tööde hinna vastavat vähendamist. Lepingust oluliste kõrvalekaldumiste või muude oluliste puuduste olemasolul Töodes on Tellijal õigus Leping üles öelda/taganeda ja nõuda kahjude hüvitamist;
- 9.2.4. Keelduda Tööde eest tasumisest, kui Töövõtja ei täida endale Lepinguga võetud kohustusi.

10. POOLTE VASTUTUS JA ESINDUS

- 10.1. Lepinguga enesele võetud kohustuste täitmata jätmise eest või mittenõuetekohase täitmise eest vastutavad Pooled Lepinguga ja Eesti Vabariigi seadustega ettenähtud korras ja ulatuses.
- 10.2. Lepingus tulenevate kohustuste täitmata jätmise eest või mittenõuetekohase täimisega teisele lepingu Poolele tekitatud kahju eest kannavad Pooled täielikku ja tingimusteta vastutust tekitatud kahju ulatuses.
- 10.3. Tellija maksab Töövõtjale maksetähtaegade rikkumise eest viivist 0,3% makse summast iga viivitatud tööpäeva eest, kuid mitte üle 30% hilinenud makse summast.
- 10.4. Töövõtja viivisenõue Tellija vastu peab olema esitatud hiljemalt 30 (kolmekümne) kalendripäeva jooksul, makseviivituse toimumisest arvates. Vastasel korral loetakse Töövõtja viivisenõue aegunuks ning Tellija vabaneb viivise maksmise kohustusest.
- 10.5. Töövõtja maksab Tellijale Tööde tegemise või üleandmise tähtaegade ületamise eest leppetrahvi 0,3% Lepingu hinnast iga hilinenud kalendripäeva eest, kuid mitte üle 30% käesoleva Lepingu hinnast.
- 10.6. Igakordse kõrvaldatava iseloomuga lepingulise kohustuse rikkumise eest, mis ei seisne Tööde tegemisega või üleandmisega viivitamises, maksab Töövõtja Tellijale leppetrahvi 3% Lepingu hinnast, kuid kokku mitte üle 30 % käesoleva Lepingu hinnast.
- 10.7. Ühekordse ja pöördumatu iseloomuga lepingulise kohustuse rikkumise eest maksab Töövõtja Tellijale leppetrahvi 30% Lepingu hinnast.
- 10.8. Ühekordse ja pöördumatu iseloomuga lepingulise kohustuse rikkumise all mõistavad Pooled eelkõige lepingulise kohustuse olulist rikkumist, millega võib kaasneda Lepingu ülesütlemine õiguskaitsevahendina. Ühekordseks ja pöördumatuks lepingulise kohustuse rikkumiseks on muuhulgas ka Lepingu punktides 10.5. ja 10.6. nimetatud süstemaatilised rikkumised.
- 10.9. Lepingu punktides 10.5., 10.6. või 10.7. kohaldamise aluseks olev lepingurikkumine fikseeritakse Tellija poolse Lepingu mittekohase täitmise aktiga, mis tehakse Töövõtjale kirjalikus või vähemalt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis teatavaks 5 (viie) tööpäeva jooksul akti koostamisest arvates.
- 10.10. Töodes esinevate puuduste kõrvaldamine lepingulise kohustuse täitmiseks antud täiendava tähtaja jooksul ei vabasta Töövõtjat leppetrahvi maksmise kohustusest.
- 10.11. Tellijal on õigus pidada Lepingu punktides 10.5., 10.6. või 10.7. sätestatud korras arvatud leppetrahvi kinni Töövõtjale makstavast tasust. Leppetrahvi nõudmine ei välista Tellija õigust nõuda Töövõtjalt Lepingu täitmist ja/või kahjude hüvitamist.
- 10.12. Lepingu Pooled nimetavad tehniliste küsimuste lahendamiseks ning Tööde üleandmise-vastuvõtmise akti allkirjastamiseks kummaltki poolt esindajad:

- Tellija esindaja – **Marina Tihhomiroya** , tel **35 99 162**, mob **561 57 294**
e-mail marina_tihhomiroya@narva.ee

Lepingu muutmise, sh materjalide asendamise, küsimusi lahendab Narva Linnavalitsuse Linnavara- ja Majandusameti põhimääruse järgne esindaja (direktor või teda asendav isik). Tellija kontaktisikul vastavad volitused puuduvad!

- Töövõtja esindaja – _____, tel _____, mob _____.
e-mail _____@_____

11. VÄÄRAMATU JÕUD

- 11.1. Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta lepingu rikkumiseks kui selle põhjuseks oli Vääramatu jõud.

- 11.2. Vääramatu jõud käesoleva Lepingu tähenduses on mistahes asjaolu, mida Pool ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta lepingu sõlmimise või ajal selle asjaoluga arvestaks.
- 11.3. Vääramatuks jõuks on eelkõige sündmused, mille saabumine ei sõltu Poolte tahtest - s.h. loodusõnnetus, sõda, üldstreik. Vääramatuks jõuks ei loeta tavapärasest raskemaid ilmastikuolusid.
- 11.4. Lepingu mittetäitmine põhjustel, mida oli tekitanud Vääramatu jõud loetakse vabandatavaks tingimusel, et Pooled on sooritanud jõupingutusi Lepingu täitmist takistava olukorra vältimiseks, kirjalikult teavitanud teist Poolt Lepingu täitmist takistavatest asjaoludest ning võtnud tarvitusele vajalikke meetmed Lepingu täitmiseks.
- 11.5. Kui Vääramatu jõu mõju on ajutine, on kohustuste mittetäitmine või mittenõuetekohane täitmine vabandatav üksnes aja vältel, mil Vääramatu jõud kohustuse täitmist takistas.

12. LEPINGU LÕPPEMINE

- 12.1. Leping jõustub selle allkirjutamise hetkest Poolte poolt ja kehtib kuni Lepingus sätestatud kohustuste mõlemapoolse täieliku täitmiseni.
- 12.2. Leping lõpeb Lepingust tulenevate Poolte kohustuste mõlemapoolse täieliku ja nõuete-kohase täimisega, mis ei väära lepingutingimuste, mis olemuslikult sätestavad Poolte õigusi ja kohustusi Lepingu täitmise järgselt (nt töövõtugaranti), kehtivust.
- 12.3. Töövõtja on teadlik, et Tellijal on kõrgendatud huvi Lepingu tähtaegse täitmise vastu. Juhul, kui Töid teostatakse sedavõrd aeglaselt, et Lepingu tähtaegne täitmine seatakse ohtu, on Tellijal õigus Leping, kohustuse täitmiseks täiendavaid tähtaegu andmata ja meeldetuletusi tegemata, erakorraliselt üles öelda või Lepingust taganeda.
- 12.4. Muudel juhtudel Leping lõpetatakse seaduses sätestatud alustel ja korras.

13. LEPINGU MUUTMINE

- 13.1. Lepingut võib muuta ja täiendada üksnes Poolte vahel kirjalikult sõlmitavas käesoleva Lepingu lisas. Lepingu muudatused vormistatakse Lepingu lisana ning need allkirjastab Tellija põhimääruse järgne esindaja (direktor või teda asendav teenistuja).
- 13.2. Lepingu muuta sooviv Pool teeb selleks kirjaliku ettepaneku teisele Poolele vähemalt kaks nädalat (14 kalendripäeva) ette, millele teine Pool vastab kirjalikult mõistliku tähtaja jooksul, kuid mitte hiljem kui 7 (seitsme) päeva jooksul ettepaneku saamisest arvates. Kui teine Pool ei anna Lepingu muutmiseks oma kirjalikku nõusolekut, muudatus ei jõustu.
- 13.3. Lepingu muutmist taotleb Pool peab koos muudatuse põhjenduse ja selgitusega esitama muudatuste mõju analüüsi Lepingu hinnale.
- 13.4. Lepingu Pool ei või taotleda Lepingusse muudatuste tegemist, kui need on tingitud ühe Poole poolt oma kohustuste mittetäitmisest käesoleva või muu tema poolt sõlmitud lepingu alusel.
- 13.5. Juhul, kui õigusaktide vastuvõtmise, muutmise või täiendamisega osutub mõni Lepingu punktidest kehtetuks, võtavad Lepingu Pooled tarvitusele abinõud kehtetu punkti asendamiseks uue, seadusliku sätttega. Lepingu mõne punkti kehtetus ei mõjuta Lepingu ülejäänud sätete kehtivust.
- 13.6. Töövõtjal on õigus taotleda Lepingu tingimuste muutmist Tööde teostamise tähtaegade osas, kui täitmise viivitus Lepingus kokkulepitud tähtaegade suhtes on tekkinud Vääramatu jõu mõjul.
- 13.7. Töövõtjal on teadlik, et käesolev leping on sõlmitud riigihanke tulemusel ning vastavalt «Riigihangete seadusele» võib hankija sõlmitud hankelepingu muutmises kokku leppida üksnes juhul, kui muutmise tingivad objektiivsed asjaolud, mida ei olnud hankijal võimalik hankelepingu sõlmimise ajal ette näha ja hankelepingu muutmata jätmise korral satuks täielikult või olulises osas ohtu hankelepinguga taotletud eesmärgi saavutamine. Samuti ei või hankija hankelepingu muutmises kokku leppida, kui muutmiseiga taotletavat eesmärki on võimalik saavutada uue hankelepingu sõlmimisega.

14. TEADETE EDASTAMINE

- 14.1. Käesoleva Lepinguga seonduvad teated peavad olema vormistatud Poolte poolt vähemalt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis, välja arvatud juhul, kui kirjaliku vormi nõue

tuleneb Lepingust või teated on informatiivse iseloomuga, mille edastamine ei too teisele Poolele õiguslikke tagajärgi.

- 14.2. Üks Pool saadab teisele Poolele Lepinguga seotud teated Lepingus näidatud aadressil. Aadressi muutmisest on Pooled kohustatud teineteist viivitamatult informeerima.
- 14.3. Informatsioonilist teadet võib edastada telefoni, faksi, elektronposti (e-mail) jne kaudu. Teade loetakse edastatuks, kui see on Poole poolt kätte saadud või kui tähtitud kirja saatmisest teise Poole poolt näidatud aadressil on möödunud 5 (viis) kalendripäeva.
- 14.4. Ühe Poole mistahes nõue teisele Poolele seoses Lepingu rikkumisega peab olema vormistatud kirjalikult.

15. LÕPPSÄTTED

- 15.1. Leping jõustub selle allkirjutamise hetkest Poolte poolt ja kehtib kuni lepinguliste kohustuste täieliku täitmiseni.
- 15.2. Pooled täidavad Lepingut vastastikuse usalduse põhimõttel, lähtudes Lepingu täitmisel hea usu ja mõistlikkuse põhimõttest.
- 15.3. Pooled kohustuvad vastastikuses suhtlemises käesoleva Lepingu alusel lähtuma ausa äritegevuse põhimõtetest ja eetikanormidest.
- 15.4. Lepingule ei laiene Ehituse töövõtulepingute üldtingimused (ETÜ 2005) ning Pooled ei juhindu sellest ka vaidluste lahendamisel.
- 15.5. Pooltel on õigus loovutada Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi kolmandatele isikutele ainult teise Poole kirjalikul nõusolekul.
- 15.6. Lepingus toodud mõisted ja pealkirjad on mõeldud käesoleva sisu edasiandmiseks. Vastuolu korral mõiste ja/või pealkirja ja sisu vahel lähtutakse sisust.
- 15.7. Käesoleva Lepinguga reguleerimata küsimustes juhinduvad Pooled harmoniseeritud standarditest, seadustest ja teistest õigusaktidest.
- 15.8. Vaidlused, mis tekkivad Lepingu täitmisel, muutmisel ja lõpetamisel lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel kuuluvad vaidlused lahendamisele Viru Maakohtu Narva kohtumajas.
- 15.9. Töövõtja kinnitab, et Tellija on võimaldanud tutvuda enne Lepingu sõlmimist Tööde teostamiseks nõutavate andmetega ning esitanud kõik Tööde teostamiseks vajalikud dokumendid. Töövõtja deklareerib, et omab kõiki õigusi ja tehnilisi vahendeid Lepingu esemeks olevate Tööde teostamiseks.
- 15.10. Leping on koostatud kaheksal (8) lehel, eesti keeles, kahes (2) identses võrdset juriidilist jõudu omavas originaaleksemplaris, millest üks jääb Tellijale ja üks antakse Töövõtjale.

16. POOLTE ALLKIRJAD

Tellijä esindaja:

Töövõtja esindaja:

Peeter Tambu

Narva Linnavalitsuse
Arhitektuuri- ja Linnaplaneerimise Amet
Peaarhitekt (direktori asetäitja)
direktori ülesannetes